

EL IRIS

Núm. 4.434

DIARIO CATOLICO

Año XVI.

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

O, José M.° Quadrado, 40.—Imprenta.
Teléfono n.° 60.

Ciudadela (Menorca) viernes 20 de Enero de 1928

Dirección telegráfica IRIS
CIUDADELA

Artículos de actualidad

I

Arias Montano

La ciudad extremeña de Fregenal de la Sierra acaba de solemnizar el *cuarto centenario* del inmortal Benito Arias Montano, el más ilustre de sus hijos y uno de los más grandes españoles del siglo XVI. Toda Extremadura ha tomado parte en las espléndidas y jubilosas fiestas, dedicadas al preclarísimo sabio políglota, sacerdote modelo de virtud y sabiduría.

Varios pueblos se han disputado la gloria de haber sido su cuna; pero hoy parece seguro que nació en Fregenal, diócesis de Badajoz, en el año 1527. Hizo sus estudios en la Universidad de Sevilla y en 1548 la Universidad de Alcalá, le distinguió con el título de poeta laureado.

Ordenado sacerdote en 1559, se retiró a su deliciosa ermita de la *Peña de Aracena*, que inmortalizó con sus virtudes. En aquel retiro cenobítico encontró Arias Montano la verdadera orientación de su espíritu, dedicándose al estudio científico y sintético de las Sagradas Escrituras del antiguo y nuevo Testamento. «Con cierta luz que le alumbraba», como él mismo dice, atesoró un prodigioso caudal de conocimientos filológicos, que le permitió hablar y escribir las lenguas latina, hebrea, griega, siria, caldea, arábiga, flamenca, alemana, francesa e italiana, además del castellano y otros idiomas peninsulares.

El 5 de Mayo de 1560, Arias Montano, hizo su profesión en calidad de clérigo *fréile*, en el convento de Santiaguistas de San Marcos de León. Dos años después se dirigió a Trento, para tomar parte en aquella famosísima Asamblea eclesiástica, y en 20 de junio de 1562 habló acerca del uso del Sacramento de la sagrada Eucaristía, y el 22 de febrero de 1563 estableció, con ayuda de la Sagra-

da Escritura, las causas legítimas del divorcio, siendo la admiración de los asambleístas, por los fulgores de su sabiduría.

Felipe II, gran conocedor de hombres, llamó a su Corte a esa figura de inestimable valor, nombró a ese sacerdote insigne Capellán real y confióle la misión de recoger manuscritos para la Biblioteca del Escorial, de la que fué Arias Montano el primer bibliotecario.

En 1568 le encomendó el rey Felipe II, la preparación de una nueva *Biblia políglota*. Así nació la *Políglota Régia*, obra del gran Arias Montano, de Felipe II y de Plantino, el gran impresor de Amberes. Comenzada esta edición bíblica en julio de 1568 y continuada en medio de un cúmulo de ocupaciones, quedó terminada en marzo de 1572. Rapidez increíble, si se tiene en cuenta que el mayor trabajo recayó casi exclusivamente sobre Arias Montano.

Es verdad que, en lo que se refiere al texto, Arias Montano no hizo más que reproducir el de la *Políglota complutense* de Alcalá, corrigiéndolo con gran número de manuscritos nuevos, así griegos como orientales. Pero lo original de la *Políglota régia* es el aparato, que comprende los tomos VI, VII y VIII, donde el orientalista imprimió las bien marcadas e imborrables huellas de su portentoso genio. En esos tomos se encuentran magníficos estudios sobre las lenguas orientales, griega, siria, caldea y hebrea.

Fuó realmente un verdadero sabio. No obstante, su obra admirable pareció a los ojos del muchos manchada de judaísmo y de herejía. La envidia y la maledicencia son casi siempre secuelas anejas, de las grandes obras de los ingenios culminantes. Arias Montano logró triunfar de sus enemigos y su *Políglota régia*, apareció, precedida de un Breve laudatorio del Pontífice Gregorio XIII.

Había concebido un vasto plan exegético que debía abarcar toda

la Biblia, pero la obra quedó incompleta, pudiendo sólo comentar todo el Nuevo Testamento y buena parte del antiguo. Desde su retiro de la ermita de la Peña de Aracena, a donde volvió para acabar santamente su vida, continuó siendo el hombre de confianza de Felipe II, y el oráculo de la iglesia es-

pañola que requirió su presencia al Concilio de Toledo en 1582.

Se hizo tan proverbial entre los contemporáneos la portentosa ciencia de Arias Montano, que se le llamaba generalmente el *Salomón* de su siglo.

G. V.

Ciudadela, 18-1-28.

BARCELONA

Gran Pensión en Canuda 17, 19 y 21, cerca Plaza Cataluña. Precios módicos y trato muy familiar. Indicada para familias.

Doña Dolores Montalvo

EL HOGAR DEL PORVENIR

SOCIEDAD COOPERATIVA DE AHORRO Y CONSTRUCCIÓN
Domiciliada en Palma de Mallorca

Suscribiéndose V. a esta sociedad con una pequeña cuota mensual se hará dueño de una casa.

Pida V. hoy mismo informes al Sr. Representante de la misma en esta ciudad

JUAN MELIS.

NAVIERA MALLORQUINA

Se avisa a los comerciantes que el próximo lunes día 23, saldrá directo de Barcelona para este puerto el velero a motor

J A I M E

Consignatarios: En Barcelona Bartolomé Oliver, Cristina 5 y en Ciudadela M. Bonet, Arco, 26.

Dicho velero va al mando del patrón don Martín Portella.



Locales

Estadística del puerto.

Durante el pasado año han entrado y salido del puerto de Barce-

lona 4996 buques, de los cuales 1685 fueron extranjeros y 3281 nacionales.

Embarcaron 93352 pasajeros y desembarcaron 94776.

Los pasajeros en tránsito ascien-

den a 77611 y el número de tripulantes a 154407.

Funeral.

Mañana, en la iglesia de Santa Clara, a las ocho y cuarto, se cantará solemne Misa de *Requiem* en sufragio del alma de la joven Margarita Massanet Piris, q. e. p. d., de cuyo fallecimiento se cumple el quince aniversario.

El Excmo. y Rmo. Sr. Obispo tiene concedidas las indulgencias acostumbradas.

Saludo.

Hemos tenido el gusto de saludar al joven don Luis Trémol Orfila, aprovechado alumno de la Academia de Intendencia de Avila, quien completamente restablecido de grave enfermedad, piensa salir en breve para continuar sus estudios militares.

Exportación.

El martes y a bordo del vapor correo «Monte Toro» fueron embarcados para Barcelona 620 gallinas, 422 pollos, 75 conejos, 64 palomos, 2 pavos, gran partida de queso y otros efectos.

La construcción de Escuelas en Baleares.

Por carta que nuestro distinguido amigo don Fernando Leal Crespo, Inspector de 1ª enseñanza de la provincia, ha recibido de Madrid, nos enteramos de que puede darse ya como un hecho la construcción de numerosos edificios escolares en Baleares, contando con una subvención del Estado, conforme la petición hecha por todos los municipios de la provincia.

La noticia, por demás halagüeña, creemos ha de interesar grandemente, a los amantes de la cultura y del progreso de nuestras islas.

Obsequio del rey de Afganistán al Papa.

El rey de Afganistán envió al Pontífice, como obsequio dos magníficos candelabros de lapislázuli, guardados de oro con una fotografía que lleva un autógrafo real.

También ha conferido al Cardenal Gasparri más alta distinción afgana, la misma que el rey llevaba cuando fué recibido por el Papa.

Al mismo tiempo ha regalado a monseñor Pizarro, que había ido al hotel para entregarle la condecoración de la Espuela de Oro concedida por el Pontífice al soberano, que llevara al cardenal Gasparri la condecoración antedicha. Esta consiste no sólo en la insignia, sino en una grande capa de color gris, de fino tejido adjunta a la condecoración. El cardenal Gasparri transmitió al soberano las gracias más expresivas.

Para vender.

Por tener que ausentarse el dueño, se vendería un *Uaud* de 32 palomos, con motor de 8 caballos; todo en buen estado y a reducido precio. Informarán en esta imprenta.

AGUILA REAL
¿Qué será...?

Rondayes Mallorquines van publicados nuevos tomos.

Se hallan de venta en esta imprenta, ejemplares de los nueve tomos de «Rondayes» debidos a la pluma amena y castiza del canónigo mallorquín M. I. Sr. D. Antonio M. Alcover, quien firma dichos libros con el pseudónimo «Jordi des Recó». La mayoría de dichos tomos van ilustrados con dibujos de nuestros paisanos los hermanos José y Francisco de B. Moll.

Las «Rondayes» son el libro más leído en las Baleares. De varios tomos han tenido que hacerse dos y aun tres ediciones, de miles de ejemplares.

No hay casa mallorquina donde las «Rondayes» de M. Alcover no sean conocidas, leídas y apreciadas. Son el más grato entretenimiento en las largas veladas invernales.

Aviso de Telégrafos.

Se recuerda a los señores poseedores de estaciones radiotelefonicas receptoras que deseen continuar haciendo uso de las mismas durante el presente año, la obligación de renovar sus licencias, a cuyo fin podrán presentarlas en esta Estación Telegráfica hasta el día 31 del corriente mes para estampar la correspondiente nota, y adherir los sellos de Telégrafos equivalentes al canon anual establecido.

SANTORAL

Sábado, 21.—Santa Inés virgen y Santos Eulogio, Epifanio y Fructuoso.

Día 21.—Sol sale a las 7'5 pónese a las 4'56.—Luna sale a las 6'43 pónese a las 3'50.

Mallorca

PALMA.

El Comité de Honor de la Feria de Navidad que se está celebrando en Madrid, por conducto de su Presidente don José Francos Rodríguez, notifica al Sr. Presidente de la Diputación de Baleares que el Jurado Calificador de Recompensas de dicha Exposición, ha otorgado Medalla de oro y Diploma de gran premio a las muñecas que vestidas con los trajes típicos de la Región Balear tuvo a bien la Corporación provincial enviar a dicho certamen.

El Alcalde señor Aguiló Valentí ha recibido expresivos telegramas del Ilmo. P. Juan Perelló, Obispo de Vich, y de la familia del Excmo. Sr. Conde de Sallent, agradeciendo el acto de homenaje tributado por el Ayuntamiento, al declararles Hijos Ilustres de Palma.

Ha llegado a esta ciudad, a bordo del vapor correo de Barcelona, nuestro ilustre paisano el Obispo de Huesca, Rvmo. Fray Mateo Colom y Canals.

Viene para pasar una temporada en Mallorca.

Desde el muelle, se ha trasladado al domicilio de su tío el M. I. señor don Antonio Canals, Canónigo Arcipreste, donde se hospeda.

En Marsella, víctima de un accidente de aviación, falleció el piloto aviador francés Achilles Enderlin R. I. P.

El aviador Enderlin era considerado como uno de los mejores pilotos franceses.

Muy conocido en nuestra ciudad, ejerció aquí el cargo de piloto jefe de la línea aérea Palma-Barcelona, captándose durante su permanencia entre nosotros muchas simpatías.

AVISO AL COMERCIO

Saldrá de Barcelona directamente para Ciudadela, el próximo lunes día 23 el conocido moto-velero

ARNALDO OLIVER

admitiendo toda clase de carga a fletes efectivamente económicos.

Los Sres. Cargadores como de costumbre pueden dirigir sus notas en

Barcelona: TRUYOLLS Y OLIVER, Cristina, 2.

Ciudadela: P. IGNACIO BOSCH Y C.ª, Harinera.

NUESTRO SERVICIO ESPECIAL

TELEGRÁFICO

La Asamblea Nacional

Interpelaciones de Siurot.

Madrid, 20.—3'30

La sesión empezó a las 3'45.

Preside el Sr. Yanguas y asiste el Nuncio de Su Santidad.

El famoso pedagogo don Manuel Siurot desarrolla una interpelación y pide la desaparición del segundo escalafón de los maestros.

Censura que más de diez mil maestros cobren sólo cuatro pesetas y céntimos cada día.

Reclama que se eleven los sueldos a 3.000 pesetas.

El Ministro de Instrucción contesta que el Gobierno tiene el propósito de mejorar los sueldos y ya dispone en los presupuestos de 500.000 pesetas para aumentarlos.

María Echarrí.

La conocida escritora María Echarrí pide que se instituyan organizaciones oficiales que tengan por objeto recibir las mujeres salidas de las cárceles para dignificarlas.

El Ministro ofreció formar mancomunados.

Debate económico.

Siguió el debate económico, interviniendo los asambleístas Sotes, Arenas, Tarín, Marqués de Rosalejo, Elorriyeta, Lamela, García Guerrero y Martínez Porrás.

Levantóse luego la sesión.

Mañana, se dedicará toda la sesión al debate económico, resumiendo el Marqués de Estella.

Durante el descanso, reunióse la sección de enseñanza para tratar del discurso del señor Siurot.

Labor gubernamental

Dos notas.

Madrid, 20.—4'30

Se han condonado todas las sanciones a los periódicos por la publicación de las últimas sesiones de la Asamblea.

Se modificará la forma de ejercer la censura en la Asamblea.

Otra nota detalla el tratado de conciliación firmado con Portugal.

Varias

En Santiago se construirá un gran colegio moderno

Madrid, 20.—5'00

La Universidad de Santiago ha adquirido 30.000 metros cuadrados de terreno para construir un gran colegio moderno.

Los fondos para la edificación, además de la Universidad, provienen de cantidades de presupuestos de diferentes entidades oficiales y algunas particulares.

Concesión de un crédito.

Se ha concedido un crédito de 300.000 pesetas, ampliables a 400 mil, para la Exposición de Colonia.

También habrá otras aportaciones, incluso del Ayuntamiento.

Monumento a Sanjurjo.

El Ayuntamiento de Pamplona, ha acordado encabezar una suscripción con 2.000 pesetas para regalar una estatua a Sanjurjo en el monumento que se ha proyectado levantar en el campamento de los legionarios.

Partido de fut-bol.

Ayer tarde jugaron los equipos Madrid y Racing Madrid.

Presenció el encuentro un gentío inmenso.

Venció el Madrid por cuatro a cero, quedando el Racing eliminado del Campeonato.

Banquete a Maeztu.

Anoche tuvo lugar el banquete dedicado a don Ramiro Maeztu, Embajador de España en la Argentina.

Presidieron con el homenajeado los Ministros de Fomento e Instrucción, y los señores Yanguas y Cierva.

Ofreció el homenaje el señor Sangroniz, y discursaron los señores Yanguas y Conde de Guadalhorce y por el Ateneo el señor Soto Regueira.

El señor Maeztu agradeció el homenaje declinandolo en honor de España y de la Argentina.

El banquete fué de 300 cubiertos, organizado por el Ateneo, Asociación de la prensa y Unión Ibero-americana.

Campeón mundial de ajedrez.

Ha llegado a Barcelona Alekín, campeón mundial de ajedrez.

Anoche, en «Iris Park», ofrecieronle un homenaje, asistiendo numerosa concurrencia.

Hubo discursos, y seguidamente comenzó a jugar simultáneamente doscientas cincuenta jugadoras, contra dos jugadores en cada mesa.

Acudieron jugadores de toda España.

Del extranjero

La flota yanqui al nivel de la inglesa.

Madrid, 20.—5'10

El secretario de Estado para la marina, Wilhur, declaró al comité de asuntos navales que el gobierno americano está preparando un programa de construcciones que elevará progresivamente la flota americana al nivel de la inglesa.

Vapor con 40.000 fusiles.

El vapor checoslovaco «Praha» llegó a Manilla con un cargamento de 40.000 fusiles y municiones, evaluado en dos millones de dólares.

Se cree que dichas armas proceden de Bruena (Checoslovaquia) y transitaron por Alemania.

El Gobierno checoslovaco se esfuerza en obtener el permiso para enviar dicho cargamento al Norte de China.

La Argentina tendrá Embajador cerca de la Santa Sede.

Noticias recibidas de la Argentina dicen que el Gobierno ha decidido elevar a la categoría de Embajada la representación de la Argentina cerca de la Santa Sede.

Mussolini hereda cinco millones de liras.

Una anciana de setenta y dos años, que se había distinguido por su adhesión incondicional al fascismo, acaba de fallecer en Milan dejando toda su fortuna, que consiste en cinco millones de liras, al señor Mussolini.

Nuevo Ministro de la Guerra en Alemania.

Comunican de Berlín haber sido nombrado Ministro de la Guerra Mr. Groener.

Los populistas y nacionalistas empezaron a rechazar el nombramiento, y el Presidente Mariscal Hindenburg sostuvo el derecho del Jefe de Estado de elegir Ministro.

Prensa Asociada.

COTIZACIONES

BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

Del 19 de Enero de 1928

Frances.	23'00
Libras.	28'44
Dollars.	5'83
Liras.	30'90
Interior serie A.	71'50
Exterior serie A.	87'20
Amortizable 5 p. A. 1920.	85'00
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p.	75'50
Id. Cáceres variable.	00'00

Estación Meteorológica de Bajol

Día 20.—A las ocho

Barómetro.	771'9
Termómetro a la sombra.	11'8
Viento.	Nordeste
Velocidad del mismo.	Fresco
Estado del cielo.	Nuboso
Estado del mar.	Marejada
Lluvia en 24 horas.	0 mm.

Ayuntamiento de Ciudadela

Ignorándose el paradero y actual residencia de los mozos comprendidos en el alistamiento para el reemplazo del Ejército del presente año, nacidos en esta localidad y cuyos nombres se expresarán a continuación, se les cita por medio del presente edicto, para que ellos o sus padres, parientes, tutores o personas de quienes dependan, comparezcan en esta Casa Consistorial a los siguientes actos del reemplazo:

Día 29 de Enero, a las doce, rectificación del alistamiento.

Día 12 de Febrero a las doce, cierre definitivo del alistamiento.

Día 4 de Marzo, a las ocho, clasificación de los mozos alistados.

MOZOS QUE SE CITAN.

José Allés Bosch, hijo de Rafael y de Antonia.

Salvador Alvarez Nadal, hijo de Juana.

Jaime Alzina Carretero, hijo de Jaime y de Benita.

Juan Bosch Picó, hijo de José y de Juana.

Pedro Camps Pons, hijo de Juan y Margarita.

Ignacio Enseñat Fuxá, de Ignacio y de Bárbara.

Pablo Faner Pons, de Pablo y Martina.

Francisco Gener Mercadal, de Francisco y de Antonia.

Antonio Huguet Labrés, de Cosme y Margarita.

Guillermo Juanico Bonet, de Antonio y de Catalina.

Jorge Mascaró Llorens, de Rafael y María.

Agustín Ribot Franco, de Juan y Esperanza.

Cristóbal Salord Salord, de Pedro y María.

Salvador Sans Fedelich, de José y María.

Juan Serra Juaneda, de José y María.

Antonio Torres Triay, de Pedro y Juana.

Se les previene además, que de no comparecer personalmente o por quienes les representen a los expresados actos, se les pizará el perjuicio a que en derecho haya lugar.

Ciudadela, 14 de Enero de 1928.

El Alcalde,
José MOLL.

DON JOSÉ MOLL Y SALORD,
ALCALDE PRESIDENTE DEL AYUNTAMIENTO DE ESTA CIUDAD.

Hago saber: Que en el último domingo de este mes se practicará la rectificación de la vigente ley de Reclutamiento, principiando dicho acto a las doce de su mañana, en sesión pública que celebrará el Ayuntamiento en la Casa Consistorial, oyéndose las reclamaciones que se hagan sobre inclusión o exclusión, y quedando desde hoy expuesto al público el alistamiento practicado, en los parajes de costumbre; además de citarse a los mozos por papeleta.

Y para que conste, se publica el presente en Ciudadela a 16 de Enero de 1928.

El Alcalde,
José MOLL.

AGUILA REAL
¿Qué será....?

SUBASTA

Se anuncia subasta pública para la venta de una finca rústica conocida por «Huerto de Son Carlá» y tierras adjuntas, la que tendrá lugar día 21 de Enero corriente en el despacho de la Notaría de esta localidad, a las diez de la mañana. El precio así como demás condiciones de venta se hallan detallados en el pliego de condiciones que obra en poder del Notario que debe autorizar la consiguiente diligencia.

Ciudadela, 10 Enero de 1928.

La Tutora y Protutora de D. Marcos de Squella,
Manuela Jaume. Guillermo Alba.

CÁMARA DE COMERCIO INDUSTRIA Y NAVEGACIÓN DE MENORCA

Esta Cámara avisa a todos los comerciantes e industriales de esta isla sujetos a la obligación de llevar el Libro de Ventas y operaciones, et deber que tienen de presentar durante este mes una declaración jurada del volumen de ventas u operaciones que arrojen sus respectivos libros en 31 del finido mes de diciembre.

Como esta declaración ha de ajustarse a diferentes reglas, esta Cámara se complace en ponerse a disposición de todos dichos comerciantes e industriales, a cuyo fin podrán acudir a la Secretaría de la misma, San Fernando 1, de 4 y media a 6 de la tarde, donde se les facilitará cuantos datos sean necesarios.

Mahón 2 de enero de 1928.

El Presidente,
GUILLERMO GOÑALONS.

AVISO

Según circular de la Administración de Rentas Públicas de Baleares de Diciembre próximo pasado, todos los contribuyentes obligados a llevar el Libro de Ventas u operaciones tendrán el deber de presentar durante el mes de Enero corriente una declaración jurada del volumen de ventas que arrojen sus respectivos libros, cerrados en la forma dispuesta por la Ley, en 31 Diciembre próximo pasado.

Para facilitar a los comerciantes y personas obligadas a llevar el citado libro he abierto una Sección especial.

Horas de despacho: De 9 a 1, tarde de 3 a 5.

Muralla de Artruix, 11.

AVISO

Para vender o cambiar con una casa lo está el Chalet «La Esperanza» sito en el camino «Santandria».

Informará su propietario Nicolás Serra.

TARIFA DE ANUNCIOS

EL IRIS

ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PÁGINA

ANCHO DE UNA COLUMNA		ANCHO DE TRES COLUMNAS	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 5 inserciones.	1.50 Ptas.	Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.	
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones.	2.50		
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, más de 6 inserciones, la inserción.	0.35	ANCHO DE CUATRO COLUMNAS	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones.	2.50	Los precios señalados para los de dos, con un cincuenta por ciento de aumento.	
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones.	4.00		
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción.	0.60	DE MEDIA PÁGINA	
Más de 10 líneas, a 0.10 la línea por inserción.		Por una inserción	15.00 Ptas.
		Por dos inserciones.	25.00
		Por cada nueva inserción, aumento de	7.00 Ptas.
		DE PÁGINA ENTERA	
		Doble precio que el señalado para los de media página.	
		Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.	
		Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.	
		ESQUELAS MORTUORIAS (Primera página)	
		Página entera	50.00 Ptas.
		Media página	35.00
		Un cuarto de página	20.00
		Ancho de una columna	5.00

ENTREFILETES

A 0.10 Ptas. la línea por insert. en.

ANCHO DE DOS COLUMNAS

Hasta seis centímetros: 3.75
De 4 a 6 inserciones: 6.00
Más de 6 inserciones, la inserción: 1.00

Hasta doce centímetros: Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.

Hasta veinte centímetros: Doble precio que para los de seis.

Observaciones: 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos períodos de tiempo, v. g. un trimestre, un semestre, un año, etc., precios convencionales.

SERVICIOS DE LA COMPANIA TRASATLANTICA

VAPORES QUE PRESTARÁN LOS SERVICIOS EN EL MES DE ENERO
SALVO CONTINGENCIAS

Línea a Cuba-Méjico

Días 15 de Bilbao y Santander y 18 de Coruña el vapor «Alfonso XIII».

Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

Días 2 de Barcelona y 5 de Cádiz el vapor «Infanta Isabel de Borbón».

Días 28 de Barcelona y 31 de Cadiz el vapor «Reina Victoria Eugenia».

Línea New-York Cuba

Días 2 de Barcelona y 8 de Cadiz, el vapor «Montevideo».

Días 24 de Barcelona y 30 de Cádiz el vapor «Manuel Calvo».

Línea Costafirme-Pacífico

Días 25 de Barcelona y 30 de Cadiz el vapor «Legazzi».

Línea de Filipinas

Días 26 de Bilbao el vapor «C. López López».

Línea a Fernando Poo

Días 15 de Barcelona y el 20 de Cadiz, el vapor «Isla de Panay».

AVISOS IMPORTANTES

Rebajas a familias y en pasajes de ida y vuelta.—Precios convencionales por camarotes especiales.—Los vapores tienen instalada la telegrafía sin hilos y aparatos para señales submarinas, estando dotados de los más modernos adelantos, tanto para la seguridad de los viajeros como para su confort y agrado.—Todos los vapores tienen médico y Capellán.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantiene a la altura tradicional de la compañía.

Rebajas en los fletes de exportación.—La compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

SERVICIOS COMBINADOS

Esta compañía tiene una red de servicios combinados para los principales puertos servidos por líneas regulares, que le permite admitir pasajeros y carga para: Liverpool y puertos del Mar Báltico y Mar del Norte.—Zanzibar, Mozambique y Capetown.—Puertos del Asia Menor, Golfo Pérsico, India, Sumatra, Java y Cochinchina.—Australia y Nueva Zelandia.—Ilo Ilo, Cebú, Port Arthur y Vladivostok.—New Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadelfia, Boston, Quebec y Montreal.—Puertos de América Central y Norte América en el Pacífico, de Panamá a San Francisco de California.—Punta Arenas, Coronel y Valparaíso por el Estrecho de Magallanes.

SERVICIOS COMERCIALES

La Sección que para estos servicios tiene establecida la compañía, se encargará del transporte y exhibición en Ultramar de los Muestrarios que le sean entregados a dicho objeto y de la colocación de los artículos, cuya venta, como ensayo, desean hacer los exportadores.

Agente en Menorca: D. Juan F. Taltavull, Infanta, 22.—MAHON.

IMPRENTA MASSANET

Se hacen trabajos de todas clases a precios económicos; se venden libros y libretas y otros objetos propios para escritorio.

También se encontraran novelas, libros de foot-ball, rondays mallorquinas, diarios y recortes muy instructivos para niños.

Acudid y os convencereis de los precios verdaderamente baratos. Calle José M. Quadrado, 40.

Fábrica de Jabones

LA GALIA

propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla. son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 54.—MAHON.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.

LOS TOS

Ya sea catarral o de congestión, sea por tos seca, tos fatigosa o la llamada vulgarmente de sangre, por tos crónica que sea, pueden fácilmente curarse tomando el medicamento **PASTA PECTORAL INFALIBLE del Dr. ANDRÉS DE BARCELONA.**

Al tomar las primeras pastillas se empieza a sentir un gran alivio que se repite y anima. La garganta y el pecho se suavizan, se produce la expectoración con gran facilidad y la TOS va desapareciendo.

Son tan rápidas y seguras los efectos de estas pastillas que casi siempre desaparece la TOS por completo antes de terminar la primera caja.

Es, pues, el remedio más seguro, cómodo y agradable que se conoce para curar la tos en Europa y en América, y finalmente el único que después de 25 años, ni una sola vez ha dejado de producir excelentes resultados.

Los **OPÍOS**, **ASMA** o **SOFOGACIÓN**, hallarán un gran remedio con los **CIGUOS**, **LOS BALSAMICOS** y los **PAPELES AZOADOS**.

Se venden en todas las farmacias y droguerías.—Opúsculo gratis.

Se venden en todas las buenas Farmacias.

BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHON = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambios de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a la vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.

AGUILA REAL

¿Qué sets?

